

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

BRITISH - UNITED STATES ZONE
FREE TERRITORY OF TRIESTE

☆

VUJA - KOPER
KNJIŽNICA

Štev. _____

OFFICIAL GAZETTE

VOLUME I

No. 22 - 21 April 1948

Published by the A. M. G. F. T. T. under the Authority of the Commander
British - United States Forces Free Territory of Trieste.

ALLIED MILITARY GOVERNMENT

British - United States Zone - Free Territory of Trieste

Order No. 193

ISSUE AND POSSESSION OF DOCUMENTS OF IDENTIFICATION

WHEREAS it is considered necessary to modify and extend the provisions relating to the issue and possession of documents of identification for persons in the British-United States Zone, Free Territory of Trieste (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

PREVIOUS LEGISLATION

Order No. 14 dated 10 September 1945, Order No. 50 dated 18 December 1945, Order No. 129, dated 13 May 1946, Order No. 8 dated 27 September 1947, Order No. 57 (8 A), dated 29 October 1947, and Order No. 138 dated 14 February 1948, shall cease to be effective as from the date of the Order, but Identity Cards issued thereunder will continue to be valid subject to the regulations hereinafter stated.

ARTICLE II

POSSESSION OF IDENTITY CARDS

All persons over the age of 15 years who have their residence (residenza) or their habitual abode (dimora abituale) in the Zone, must have in their possession an Identity Card, either of the kind mentioned in Article III, or of the kind issued or to be issued in accordance with Article V. Identity Cards will be obtained from the Communal President of the Commune in which the person concerned has his residence (residenza) or habitual abode (dimora abituale).

ARTICLE III

VALIDITY OF PRESENTLY ISSUED IDENTITY CARDS

Section 1. — All Identity Cards legally issued under the authority of Order No. 14 of 10 September 1945, and legally over stamped in accordance with the provisions of Order No. 8 of 27 September 1947, and Order No. 57 (8 A) of 29 October 1947, will be valid documents of identification of the persons legally in possession thereof, until 31 December 1948 or earlier as holders are notified. Such cards will not be renewed but Identity Cards of the type mentioned in Article V will be issued to persons required to possess an Identity Card under the provisions of Article II.

Section 2. — Identity Cards heretofore issued by any agency of the Italian Government will not be renewable in the Zone.

ARTICLE IV

APPLICABILITY OF ITALIAN LAW AS BASIC LAW

Section 1. — The provisions of Articles 3 and 4 of R. D. 18 June 1931, No. 773, and of Articles 288, 289, 290 and 291 of R. D. 6 May 1940, No. 635, have not heretofore been repealed or suspended by any action of Allied Military Government, constitute a part of the basic law of the Zone, and will, from and after the effective date of this Order, be enforced except as modified by the provisions of this Order. In said Articles the words „Ministry of Interior“, „Questore of the Province“ are deleted and the words „Director of Public Safety“ are substituted therefor: the word „Prefect“ is deleted and the words „Area President“ are substituted therefor: and the word „Podestà“ is deleted and the words „Communal President“ are substituted therefor.

Section 2. — Articles 292, 293 and 294 of R. D. 6 May 1940, No. 635 are hereby repealed.

ARTICLE V

FORM OF IDENTITY CARDS

Section 1. — Identity Cards will be issued only on forms to be furnished by Allied Military Government.

Section 2. — Identity Cards issued under this Order will indicate the nationality (cittadinanza) of the person to whom issued. An Identity Card issued to a person who asserts that he is „stateless“ will indicate that fact followed by an indication of the last nationality (cittadinanza) and the date of entry into the Zone.

ARTICLE VI

APPEALS

Section 1. — Any person to whom the issue of an Identity Card is refused shall have the right to appeal to the Identity Card Appeal Board established under Section 2 of this Article.

Section 2. — There is hereby established for the Zone an Identity Card Appeal Board consisting of a Legal Officer as Chairman, an Officer of the Venezia Giulia Police Force and one other Officer all to be designated by Allied Military Government. The procedure will be summary and the Board shall have the right to make such rules and regulations as they see fit for the proper and expedient handling of appeals brought before them.

Section 3. — Decisions of the Identity Card Appeal Board shall be final.

Section 4. — The Identity Card Appeal Board will have its seat in the Palace of Justice, Trieste.

ARTICLE VII

EXEMPTIONS

Section 1. — This Order shall not apply to Government Representatives of foreign Powers, nor to accredited agents of Foreign Governments in possession of special Identity Cards issued in accordance with Order No. 112 of 7 January 1948.

Section 2. — This Order shall not apply to members of the British and United States Armed Forces, members of auxiliary services attached to the Armed Forces, nor to any of their dependents.

ARTICLE VIII

PENALTIES

Any person required to have in his or her possession a document of identification as provided for by this Order and fails to have it in possession shall be guilty of an offence and shall, upon conviction by an Allied Military Court, be liable to such fine or imprisonment or both as the Court may determine.

ARTICLE IX

EFFECTIVE DATE

This Order shall become effective within the Zone on the date it is signed by me, save that Identity Cards provided for in Articles II and V will not be issued until public notice is given by the Communal President in each Commune of the Zone.

Dated at TRIESTE, this 9th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U.S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 224

REPAIR TO WAR DAMAGED HOUSES — LIMITATION

WHEREAS it is deemed advisable and necessary to prescribe a definite time-limit within which applications for assistance in repair of war damaged houses must be presented and filed in terms of Order No. 31 dated 24 November 1947.

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U.S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

All applications for assistance in repairing war damaged houses in terms of Order No. 31 dated 24 November 1947 shall be officially filed with the Genio Civile not later than 31 May 1948. From and after 1 June 1948 no new applications will be received under said Order No. 31.

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 9th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 225

AMENDMENT TO ORDER No. 55

WHEREAS, it is necessary to amend Order No. 55 dated 10 January 1948 to meet the partial reorganization of Allied Military Government in that Zone of the Free Territory of Trieste occupied by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the Zone) ;

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER :

ARTICLE I

CHANGES IN DESIGNATIONS OR TITLES

Section 1. — Sections 4 and 5 of Article I of Order No. 55 are hereby deleted.

Section 2. — Section 3 of Article I of Order No. 55 is amended as follows :

For „Deputy Director of Public Safety“ read „Deputy Director of Public Safety (Police Affairs)“ and „Deputy Director of Public Safety (Civil Affairs)“.

ARTICLE II

DIRECTORS

Article II of Order No. 55 is hereby amended as follows :

Section 1. — Delete the item „5. Director of Economic Development“ and substitute the following item „5. Director, Co-ordinating Finance and Economics“.

Section 2. — The words „who shall also be the Chief, Department of Transportation“ appearing in item 2 is hereby deleted.

Section 3. — Add the following new item to Article II „7. Director of Legal Affairs“.

ARTICLE III

CHANGES IN DIVISIONS, DEPARTMENTS AND SECTIONS

Article V of Order No. 55 is amended as follows :

Section 1. — Delete the words „Local Government Section — Zone Commissioner“ appearing in Section II of Article V of Order No. 55.

Section 2. — Delete the words „Road and Motor Transport“ appearing in Section 4 of Article V. Order No. 55, and substitute the words „Office of Road and Motor Transport (Civil)“.

Section 3. — The following new Sections are added to Article V of Order No. 55 :

- a) „Section 8. — The Offices of „Permit Office“ and „Local Government Office“ are hereby created and established as additional Offices to the Department of Interior.“
- b) „Section 9. — The Office of „Road and Motor Transport (Military Government)“ is created and established as an additional Office of the Department of Transportation.“

ARTICLE IV

PREVIOUS DESIGNATIONS

Article VIII, Section 1 of Order No. 55 is hereby amended as follows :

Section 1. — The words „Area Commissioner“ — Zone Commissioner“ appearing in Article VIII, Section 1 are hereby deleted.

Section 2. — The words „Chief, Department of Transportation and/or“ occurring in the item „Port Directorate — Chief, Department of Transportation and/or Port Director“ in Article VIII, Section 1 are hereby deleted.

ARTICLE V

EFFECTIVE DATE

This Order shall become effective on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 12th day of April, 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 229

AMENDMENTS ARISING OUT OF ABOLITION OF OFFICE OF ZONE COMMISSIONER

WHEREAS it is considered necessary to amend all references to Zone Commissioner, Assistant Zone Commissioner and Zone Legal Officer appearing in the Official Gazette etc. in view of the abolition of the Office of the Zone Commissioner, Trieste, in that part of the Free Territory of Trieste occupied by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER :

ARTICLE I

All references contained in the „Official Gazette“ directives, letters, forms or other documents to (a) the Zone Commissioner and Assistant Zone Commissioner shall be construed and intended to refer to the Director of Interior ; and (b) all references to Zone Legal Officer shall be construed and intended to refer to the Director of Legal Affairs pending further instructions.

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date it is signed by me.

Dated at TRIESTE, this 12th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 215

ESTABLISHMENT OF A TECHNICAL AND CONSULTATIVE COMMITTEE FOR THE PROVISIONS RELATING TO BENEFITS IN FAVOUR OF SHIPPING AND SHIP-BUILDING INDUSTRIES

WHEREAS, by Order No. 40, dated November 21st, 1947, the provisions relating to benefits in favour of shipping and ship-building industries provided for by D. L., C.P.S. dated June 29th, No. 779, issued by the Italian Government, have been extended to the Zone of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“); and

WHEREAS, it is deemed advisable and necessary to establish within the Zone a technical and Consultative Committee for the implementation of the above mentioned Order No. 40,

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs, hereby

ORDER:

ARTICLE I

A technical-consultative Committee is hereby established at the Harbour Master's Office (Capitaneria di Porto) of Trieste consisting of the following officials:

Chairman: Captain of the Port;

Members: an official of the „Intendenza di Finanza“;
an official of the Customs Administration;
an official of the Italian Naval Registry; and
an official of the Harbour Master's Office.

The official of the Harbour Master's Office will carry out the functions of Secretary to the Committee.

ARTICLE II

The Committee established in terms of the preceding Article shall assist the Port Director on all technical matters referred to them for advice relating to the granting of the benefits mentioned in Order No. 40 dated 21st November 1947. In giving such advice the Committee shall act in lieu of the various Ministers who, in accordance with the existing laws, are called upon to give their opinions in the procedure for the granting of the said benefits.

The Committee shall also have the control over the supervision provided for by Article 17 of R. D. L. 10 March 1938, No. 330, and Articles 24, 25, 26 of R. D. 13 April 1939, No. 1101.

ARTICLE III

For each meeting of the Committee, the Chairman shall be granted a presence counter in the amount of 500 lire and each member a presence counter in the amount of 400 lire.

ARTICLE IV

This Order shall come into effect on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 13th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER

Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 189

DETERMINATION OF THE YEARLY MAXIMUM WAGES OF SEAMEN FOR THE PURPOSES OF OCCUPATIONAL ACCIDENT INSURANCE

WHEREAS it is now deemed advisable and necessary in terms of Article 4 of D. L. 25 January 1947, No. 14, extended by Order 350, dated 19 April 1947 to provide for the determination of the yearly maximum wages for workers engaged in maritime shipping and fishing activities for the purposes of the assessment of annuities for permanent disablement and of survivors' annuities in that Zone of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces;

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs, hereby

ORDER:

ARTICLE I

For the purposes of Article 4 of D. L. 25 January 1947 No. 14 extended to the zone by Order No. 350 dated 19 April 1947, the yearly maximum wages for workers engaged in maritime shipping and fishing activities shall be and they are hereby fixed as follows:

- Lire 57.000 — for Masters and Chief Engineers ;
- Lire 48.000 — for Chief Officers and Engineers ;
- Lire 42.000 — for other Officers ;
- Lire 36.000 — for Petty Officers and subordinate members of crew.

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at TRIESTE, this 14th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 200

REGULATIONS RELATING TO STATE DUTIES ON PUBLIC ENTERTAINMENTS

WHEREAS it is deemed necessary to amend the regulations relating to State duties on public entertainments and betting in that Zone of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs

ORDER:

ARTICLE I

MODIFICATION OF RATES OF DUTY

In accordance with administrative instructions issued and with effect from 1 February 1948, Section 1, of Art. II of Order No. 144 B dated 29 July 1946, as amended by Art. I of Order No. 444 dated 15 August 1947 is hereby amended to read as follows:

Section 1. — The State duty on gross receipts derived from cinema performances offered to the public (including those given in clubs and private halls) shall be as follows :

on admittance-fees (exclusive of State duty) not exceeding L. 35.....	15%
on admittance-fees (exclusive of State duty) exceeding L. 35 and not exceeding L. 101	35%
on admittance-fees (exclusive of State duty) exceeding L. 101	50%

Section 2. — The State duty on cinema performances combined with additional entertainments offered to the public (including those given in clubs and private halls) shall be as follows :

on admittance-fees (exclusive of State duty) not exceeding L. 35	15%
on admittance-fees (exclusive of State duty) exceeding L. 35 and not exceeding L. 101	25%
on admittance-fees (exclusive of State duty) exceeding L. 101	35%

Section 3. — In order to derive the benefits of the rates set forth in the foregoing section, the additional entertainment shall alternate with the cinema show every day and shall consist of one of the following performances :

- a) not less than five successive numbers of variety show ;
- b) one „revue“ performance ;
- c) one musical comedy (operetta) ;
- d) one stage play ;
- e) one stage orchestra performance.

Section 4. — Where cinema performances combined with other forms of entertainment are held in accordance with Section 3 above, the owners, managers, or directors thereof shall maintain daily records denoting total receipts and the specific type of performance held. Such records shall at all times be available for inspection by Finance Administration Officials.

ARTICLE II

ASSESSMENTS AND DISPUTES

Section 1. — The application of the rates of duty established by the foregoing article shall be subject to the control and approval of „Società Autori ed Editori“.

Section 2. — In case of disagreement, State duties as established for „cinema performances“ shall be paid pending the final decision of the Finance Department of Allied Military Government.

Section 3. — The prescribed duties applicable to Cinemas shall be paid in full in the event of failure to maintain the daily list or record of performances as mentioned in Section 4.

ARTICLE III

PROVISIONS RELATING TO THE „SOCIETA' TRIESTINA PER LE CORSE AL TROTTO“

Section 1. — State duties derived from gross receipts from betting on horse races in the Zone, are hereby reduced to 0.10% and made retroactive as follows :

- a) on all totalizator's receipts, the 0.10% reduction on duties shall become effective from 1 July 1947.
- b) On all bookmaker's receipts the 0.10% reduction on duties shall become effective from 16 September 1947.

Section 2. — State duties on gross receipts derived from the sale of admittance-tickets to horse-races, (including subscriptions), where betting is permitted, are hereby reduced to 18 der cent and made retroactive from 16 September 1947.

Section 3. — The same privileges and benefits regarding the 0.10% reduction shall also be applicable to betting arranged outside normal race-course establishments.

ARTICLE IV

EFFECTIVE DATE

This Order shall become effective on the day of its publication in the Official Gazette.

Date at Trieste, this 14th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 210

TERMINATION OF LIQUIDATION OF „E.S.C.A.T.A.“

WHEREAS by Order No. 60, dated 14 January 1946, all assets of „Ente per gli scambi commerciali e approvvigionamento dei Territori annessi del Fiumano“ (hereinafter referred to as „E.S.C.A.T.A.“) existing within the Territory have been placed in liquidation and avv. Bruno FORTI has been appointed liquidator ;

WHEREAS it is now considered advisable and necessary to terminate said liquidation ;

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER :

ARTICLE I

Holders of sums under whatsoever title, of securities and any other property pertaining to „E.S.C.A.T.A.“ shall, within two months as from the effective date of this Order, hand them over, deposit or put them at the disposal of the liquidator avv. Bruno FORTI in Trieste, via Nizza No.4.

ARTICLE II

The liquidator shall hand over, deposit or put at the disposal of the „Sovrintendente di Finanza“ all the assets mentioned in the preceding Article, as well as those which are already in his possession.

The „Sovrintendente“ shall, until the issuance of a new order, keep said assets in custody on behalf of the persons concerned.

ARTICLE III

As soon as the delivery, deposit or putting at his disposal of the assets mentioned in the preceding Article has been carried out, the „Sovrintendente di Finanza“ shall inform of it the Chief, Department of Finance of Allied Military Government and shall give notification to the liquidator of the termination of his (the liquidator's) office.

ARTICLE IV

This Order shall come into force on the day of its publication in the Official Gazette.

Dated at Trieste, this 14th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 216

FISCAL TREATMENT OF SUGAR AND OF SUGAR COMPOSITE PRODUCTS

WHEREAS it is deemed necessary to amend the fiscal treatment of sugar and of sugar composite products in that Zone of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“),

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

In accordance with administrative regulations issued, and with effect from 9 March 1948 the additional duty of Lit. 16.000.— per quintal of 1st category and of Lit. 15.360.— per quintal of 2nd category sugar, as established by para a) of Art. II of Order No. 111 dated 30 December 1947, is hereby reduced to Lit. 10.000.— and Lit. 9.600.— respectively.

ARTICLE II

a) The new rates of duty as established by the foregoing article shall apply to any sugar stored on 9 March 1948 in manufacturing and refining mills, in bonded warehouses, including those attached to jam and condensed milk factories, and to any sugar stored in areas or premises under Customs' control or in transit under bond.

b) The reduced additional duty as laid down in the foregoing article shall also apply to any sugar heretofore exempt from duty and declared in accordance with article III, para b), of Order No. 111 dated 30 December 1947, provided such additional duty has not already been paid at the higher rates established by article II of the said Order.

ARTICLE III

Article IV of Order No. 111 dated 30 December 1947 is hereby amended to read as follows:

„The excise duty on sugar composite goods hereinafter specified and the corresponding additional frontier duty on same products imported from abroad are hereby established as follows:

solid glucose	L. 9.000.—	per quintal
liquid glucose	„ 4.500.—	„ „
inverted liquid sugar obtained from whatever matter (excluding concentrated grapes and carob juices) with a total content of inverted sugar not exceeding 84% in weight	„ 13.500.—	„ „
inverted liquid sugar obtained from grapes and carob juices, with a total content of inverted sugar not exceeding 84% in weight, (grape juice concentrated up to one-third or less than one-third in weight, with an acidity percentage of less than 0.70, and concentrated carob juice purified or even partially decolorized shall be considered as such)	„ 3.000.—	„ „
inverted sugar obtained from whatever matter, solid or with a total content of inverted sugar exceeding 84% in weight	„ 16.000.—	„ „
malt or malt syrup (sciropo di maltosio o maltosio) except extract of malt, usable instead of glucose		rates as established above for solid and liquid glucose ;
levulosio		rates as established above for inverted sugar,,

ARTICLE IV

Article VIII of Order No. 111 dated 30 December 1947 is hereby repealed, and is hereby substituted by the following:

„The refund of duty provided for by standing regulations in respect to exported products containing sugar, glucose, inverted sugar, malt and similar sugar composite products shall also apply to the additional duty referred to in Article I hereof and shall be granted on the basis of the new rates of excise and additional duties for export declarations presented on or after 1 April 1948“.

ARTICLE V

All other provisions of Order No. 111 dated 30 December 1947 shall remain in full force and effect.

ARTICLE VI

This Order shall become effective on the day of its publication in the Official Gazette.

Dated at Trieste, this 14th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 206

MODIFICATIONS OF AND ADDITION TO THE TARIFF OF FEES FOR PROFESSIONAL SERVICES OF CIVIL ENGINEERS AND ARCHITECTS

WHEREAS, it is considered advisable and necessary to provide for modifications of and addition to the tariff of fees for professional services of civil engineers and architects within that Zone of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces (and hereinafter referred to as the „Zone“).

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

Section 1. — The provisions of Annex „A“ hereto providing for increases and modifications in the tariff of fees for professional services of civil engineers and architects are hereby made applicable to the Zone as from the date of publication of this Order.

Section 2. — Annex „A“ will be deposited with the Department of Public Works and with the Genio Civile where it may be consulted.

ARTICLE II

This Order shall come into effect on the date of its publication in the Official Gazette.

Dated at Trieste, this 15th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 199

NEW PROVISIONS ON SALARIES AND ALLOWANCES OF TEMPORARY TEACHERS IN SECONDARY SCHOOLS

WHEREAS, Order No. 228, dated 28th September 1946, made provisions for the salaries and allowances of temporary teachers in elementary and secondary schools and of professors employed for special courses in the Universities; and

WHEREAS it is considered advisable and necessary to amend certain provisions of the above mentioned Order concerning the salaries and allowances of the temporary teachers in secondary schools, within that Zone of the Free Territory of Trieste administered by the British-United States Forces.

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

Article IV of Order No. 228, dated 28th September 1946, is hereby deleted and the following shall be substituted therefor:

„Section 1. — Specially employed (incaricati) and substitute (supplenti) professors of junior high schools (scuola media) and of classical (classico), scientific, technical and teachers (magistrale) Institutes of instruction shall, provided they teach for at least 18 hours per week, be paid a salary (retribuzione) and a cost of living bonus (including additional allowances) at the same rate as the salaries and, respectively, the cost of living bonuses (including additional allowances) due to permanent professors of initial grade, of the same or equivalent chair, residing in the same place (sede) and living in the same family condition.

Section 2. — When a temporary professor teaches for less than 18 hours per week, the amount due in terms of Section 1 of this Article shall be paid in proportion thereto.“

ARTICLE II

Article VI of the above mentioned Order is hereby deleted and the following shall be substituted therefor:

„Section 1. — Instruction given by permanent (di ruolo) professors outside their normal time-table, and by temporary (non di ruolo) professors in excess of their total time-table of 18 hours per week, shall be paid at the rate of two-thirds of the hourly quota with respect to the salary (retribuzione) only provided for by Section 1 of Article IV of this Order.

Section 2. — A permanent teacher (di ruolo) whose normal time-table exceeds 18 hours per week, shall be paid at the rate provided for in Section 1 of this Article for hours of instruction given in excess of eighteen.

Section 3. — The supplementary allowance shall not be paid for the period of the Summer holidays occurring between the end of the first and the beginning of the second session of examinations.

Section 4. — A temporary teacher having either a permanent or a non-permanent employment with the State or other public Bodies, shall also be paid at the rate provided for in the preceding Section 1 for hours of instruction given by them.“

ARTICLE III

Article VII of the above mentioned Order is hereby deleted and the following shall be substituted therefor :

„*Section 1.* — When a specially employed (incaricato) or substitute (supplente) teacher gives instruction, totalling not more than 18 hours per week, in two or more schools, each school shall pay such teacher the respective proportional quota of the salary and allowances due by it in terms of Section 1 of Article IV of this Order.

„*Section 2.* — Should such instruction in two and more schools given by a specially employed or a substitute teacher exceed in total eighteen hours per week, payment for the hours in excess of 18 shall be made by that school in which the teacher is employed for the greatest number of hours, at the rate for such hours provided for in Section 1 of Article IV of this Order.

„*Section 3.* — When instruction has been given for an equal number of hours in two or more schools, the payment of the exceeding hours shall be divided by each such school in equal portion.

„*Section 4.* — Temporary teachers who, according to Section 1 of Article IV of this Order are paid for the instruction given by them in one school only by a salary (retribuzione) equal to the initial salary (stipendio) given to a permanent professor, shall not be entitled to perform their duty in more than one school.”

ARTICLE IV

Article VIII of the above mentioned Order is hereby deleted and the following shall be substituted therefor ;

„*Section 1.* — Payment for services contemplated in Section 1 of Article IV of this Order shall be made monthly in the amount of one-twelfth for each month in the school-year during which such services have actually been performed.

„*Section 2.* — Temporary professors whose service has commenced not later than 1 February and has continued up to the end of the operations of final scrutiny, and temporary professors who have served for at least seven months, though not continuously, and who are in service at the end of the operations of final scrutiny shall be granted the above payment up to the end of the school-year.

„*Section 3.* — Temporary professors who have commenced to serve after 1 February, shall be granted for their employment in the examinations of the Summer session a whole month's payment mentioned in Section 1, Article IV of this Order, when the examinations have ended after the fifteenth day of the month, and a half month's payment, when the examinations have ended on or before that date. They shall be granted a whole month's payment for their employment in the examinations of the Autumn session, regardless of the duration thereof.

„*Section 4.* — The payment provided for in the preceding Section, shall be granted to professors who take part in either one or in both sessions of examinations.

„*Section 5.* — The services of a substitute teacher (supplente) for a period of less than a month shall be paid for during the course of a school-year, in accordance with the numbers of days on which such services were rendered, at the rate of one-thirtieth of the remunerations provided for in Article IV of this Order and in this Article. For this purpose, all months shall be considered as of 30 days.

„*Section 6.* — A teacher called upon to act as substitute in the office of head-master (capo d' istituto), during the absence of the permanent holder of that office, shall be paid a monthly allowance equal to one fifth of the initial monthly salary (stipendio) of the grade held by the permanent holder. Such substitute head-master shall be excused from teaching duties in those cases where the permanent holder is excused from same.”

ARTICLE V

Article IX of the above Order is hereby deleted and the following shall be substituted therefor:

„Additional members of the Commission for the examinations for admission, promotion, qualification and graduation (ammissione, promozione, idoneità e licenza) shall be paid an allowance per hour equal to one forty-third of the annual salary (retribuzione) for each hour weekly of instruction; and such members as do not enjoy the cost of living bonus by reason of another employment with the State or with another public Body (ente di diritto pubblico), shall be paid in terms of Section 1 of Article IV of this Order, also one-forty-third of the cost of living bonus due per year for each weekly hour of instruction.“

ARTICLE VI

Article XI of the above said Order is hereby deleted and the following shall be substituted therefor.

„ARTICLE XI

The monthly salary (retribuzione) and cost of living bonus, including additional allowances, of the non-teaching personnel of any category who are in non-permanent service, as well as that of the specially employed secretaries and assistant-secretaries of secondary schools and institutes specified in Article IV of this Order, shall be equal to the lowest monthly salary and to the cost of living bonus, including additional allowances, in the respective initial grade of the permanent personnel of the same category.“

ARTICLE VII

This Order shall become effective on the date of its publication in the Official Gazette and the provisions thereof shall enter into force as from 1st July 1947.

Dated at Trieste, this 17th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER

Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Order No. 212

NEW ECONOMIC TREATMENT OF TEACHERS OF SECONDARY PROFESSIONAL TRAINING CLASSES

WHEREAS it is deemed advisable and necessary to provide for the re-organization and a new economic treatment of teachers of secondary professional training classes (corsi) within that part of the Free Territory of Trieste administered by the British United States Forces (hereinafter referred to as the „Zone“);

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General U. S. Army, Director General, Civil Affairs,

ORDER:

ARTICLE I

NEW ECONOMIC TREATMENT OF TEACHERS OF SECONDARY PROFESSIONAL TRAINING CLASSES (CORSI)

All provisions concerning the juridical status and the economic treatment of the teaching personnel of secondary professional training schools as set forth in the Law 2 April 1932, No. 490, shall apply also to the permanent („di ruolo“) teaching personnel of governmental secondary professional training classes (corsi).

Whenever such personnel are charged with the direction of such classes, they shall be paid compensation at the same rate as that fixed for permanent („di ruolo“) teachers who are charged with the direction of secondary professional training schools.

ARTICLE II

REQUIREMENTS FOR THE NEW ECONOMIC TREATMENT

The permanent („di ruolo“) teaching personnel in service at secondary professional training classes (corsi) at the effective date of this Order, shall be granted the new economic treatment as provided for by the preceding Article, provided they have been found fit by the Commission to be nominated by the Office of Education, after taking into account their period of service, their qualifications and proof of their didactic and professional education and ability.

ARTICLE III

TRANSFER OF TEACHERS

Personnel re-classified in accordance with the preceding Articles, may obtain a transfer from that of teacher of classes (corsi) to that of teacher of schools, subject to the approval of the Office of Education.

Transfer from that of teachers of schools to that of teachers of classes (corsi) shall likewise be permissible subject to approval by the Office of Education.

ARTICLE IV

ESTABLISHMENT OF A TRANSITORY ROLL

Personnel who have not been found fit by the Commission set forth in the preceding Article II, to receive the new economic treatment, shall be retained in service and inscribed in a special transitory Roll entitling them to the economic treatment and the career of their original Roll.

ARTICLE V

This Order shall come into force on the date it is signed by me.

Dated at Trieste, this 17th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER
Brigadier General U. S. Army
Director General, Civil Affairs

Administrative Order No. 77

CHANGES IN THE COMMITTEES FOR AGRICULTURE AND FORESTRY IMPROVEMENT

WHEREAS it is necessary to provide for some changes in the Committees for Agriculture and Forestry Improvement established by Administrative Order No. 83, dated December 5th, 1946;

NOW, THEREFORE, I, RIDGELY GAITHER, Brigadier General, U. S. Army, Director General, Civil Affairs

ORDER:

ARTICLE I

Section 1. — In the Committee for Agriculture Improvement the following changes shall be made:

Chairman: Klavzar Ernesto — Chief of the Territorial Inspectorate of Agriculture, in substitution of Platzter Francesco;

Member: Sofio Matteo — Chief of the Territorial Forestry Office, in substitution of Scala Antonio.

Section 2. — In the Committee for Forestry Improvement the following changes shall be made:

Chairman: Sofio Matteo — Chief of the Territorial Forestry Office, in substitution of Scala Antonio;

Member: Klavzar Ernesto, Chief of the Territorial Inspectorate of Agriculture, in substitution of Platzter Francesco.

ARTICLE II

This Order shall become effective on the date it is signed by me.

TRIESTE, this 9th day of April 1948.

RIDGELY GAITHER

Brigadier General, U. S. Army
Director General, Civil Affairs

CONTENTS

Order		Page
No. 189	Determination of the yearly maximum wages of seamen for the purposes of occupational accident insurance	371
No. 193	Issue and possession of documents of identification.....	365
No. 199	New provisions on salaries and allowances of temporary teachers in secondary schools	376
No. 200	Regulations relating to State duties on public entertainments	371
No. 206	Modification of and addition to the tariff of fees for professional services of civil engineers and architects	375
No. 210	Termination of liquidation of „E.S.C.A.T.A.“	373
No. 212	New economic treatment of teachers of secondary professional training classes	378
No. 215	Establishment of a technical and consultative Committee for the provisions relating to benefits in favour of shipping and ship-building industries	370
No. 216	Fiscal treatment of sugar and of sugar composite products....	374
No. 224	Repair to war damaged houses - Limitation.....	367
No. 225	Amendment to Order No. 55	368
No. 229	Amendments arising out of abolition of Office of Zone Commissioner	369
Administrative Order		
No. 77	Changes in the Committees for Agriculture and Forestry Improvement.....	380